



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## OTOSCOPIO F.O. GIMALUX GIMALUX F.O. OTOSCOPE OTOSCOPE F.O. GIMALUX GIMALUX F.O. OTHOSKOP OTOSCOPIO F.O. GIMALUX OTOSCÓPIO F.O. GIMALUX ΩΤΟΣΚΟΠΙΟ F.O. GIMALUX OTOSCOP F.O. GIMALUX F.O. GIMALUX OTOSZKÓP F.O. GIMALUX منظار الأذن



- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.
- Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.
- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

• يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

**REF** 31520 - 31521 - 31522

**MD**

**CE**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com  
Made in Pakistan





Empuje el espéculo en el instrumento de modo que la saliente de este último se introduzca en la ranura del espéculo (1). Gire en sentido horario para bloquear el espéculo en el otoscopio.

#### **Lente de aumento:**

La lente (2) amplía aprox.3x, de todos modos, puede ser removida.

#### **Puerto de insuflación:**

Una bomba de insuflación puede ser fijada al puerto.

#### **Iluminación general:**

El Otoscopio puede ser utilizado con o sin espéculo para la iluminación general, por ejemplo de la cavidad oral o de la piel. Evite el contacto con la piel sensible o dañada.

#### **Sustitución de la bombilla:**

Desatornille (en sentido antihorario) el cabezal del otoscopio desde el mango y extraiga la bombilla jalándola hacia abajo (3). Sustituir la nueva bombilla, empujándola en el cabezal como se muestra en la imagen. Antes de remover la bombilla es necesario asegurarse que el instrumento esté apagado desde hace algunos minutos, de lo contrario, corre el riesgo de quemarse.

#### **Mango:**

El mango de la pila se utiliza para alimentar el otoscopio Gimalux.

#### **Pilas (opcionales):**

2 pilas alcalinas (AA / Lr6).

#### **Conector del instrumento:**

Roscado interno en el cabezal del mango (4).

#### **Encendido:**

Presione el interruptor hacia abajo (5).

## **ESPAÑOL**

### **Aplicaciones:**

El otoscopio Gimalux debe ser usado solo para examinar el conducto auditivo externo y para un examen general no invasivo. A diferencia de los modelos tradicionales este otoscopio utiliza una bombilla halógena y fibras ópticas para canalizar el haz luminoso. Los otoscopios Gimalux están suministrados con un estuche y están acompañados con algunos espéculos desechables.

### **Precauciones:**

El otoscopio debe ser usado solo para examinar el oído cuando está montado un espéculo. La presión debe ser aplicada con mucha atención cuando se realizan pruebas neumáticas. El producto no puede ser utilizado para un uso diferente del especificado por el presente manual. No use el aparato si se detectan daños. Diríjase a vuestro revendedor. Evite cualquier reparación precaria. Las reparaciones deben realizarse exclusivamente con repuestos originales que deben instalarse según el uso previsto.

### **FUNCIONAMIENTO**

#### **Instalación espéculo:**

El Otoscopio puede ser introducido en el canal auditivo solo cuando está instalado un espéculo desecharable.

**Apagado:**

Presione el interruptor hacia arriba (5).

**Sustitución de las pilas:**

Desatornille el cabezal (en sentido antihorario) y extraiga las pilas viejas. Introduzca nuevas pilas respetando el sentido correcto (polaridad).

Limpieza y esterilización

**Cabezal del otoscopio:**

Limpie el exterior con un paño suave, el interior con algodón, si es necesario, impregnado de alcohol. La esterilización con gas está permitida. No lo sumerja en ningún líquido.

**Espéculo desecharable:**

Siendo desecharable, se puede utilizar solo una vez. No intente limpiarlos dado que los espéculos podrían dañarse y podrían herir al paciente.

**Mango:**

Limpie con un paño húmedo o impregnado de alcohol.



**Eliminación:** El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

**CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA**

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente
	Conservar en un lugar fresco y seco
	Fabricante
	Código producto
	Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745
	Disposición WEEE
	Identificador de dispositivo único
	Siga las instrucciones de uso
	Conservar al amparo de la luz solar
	Fecha de fabricación
	Número de lote
	Aparato de tipo B
	Producto sanitario
	Representante autorizado en el Reino Unido
	Representante autorizado en Suiza